

## February 3, 2020 @ 4:00 p.m./3 février 2020 à 16 h

### REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

Mayor Dawn Arnold, in the Chair  
Deputy Mayor P. Boudreau  
Councillor G. Turner  
Councillor S. Crossman  
Councillor P. Thériault

Councillor C. Léger  
Councillor B. Lawrence  
Councillor B. Butler  
Councillor B. Hicks  
Councillor S. Edgett

Absent/Absents:  
Councillor P. Pellerin

### **1.** CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE

### **2.** ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

### **3.** CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS

### **4.** ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

Regular Public Council meeting – January 20, 2020/Séance ordinaire publique – 20 janvier 2020

---

### **5.** CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

---

### **6.** PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATIONS

#### **6.1 PUBLIC PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC** 5 minutes

6.1.1 **Recognition** of David Michaud (Councillor Thériault)

**Certificat de reconnaissance** à David Michaud (conseillère Thériault)

6.1.2 **Presentation** – Marielle Courthouse Dog Program – Kristal LeBlanc, Director Beauséjour Centre

**Présentation** – Programme de chien de réconfort au tribunal – Kristal LeBlanc, directrice, Centre Beauséjour

6.1.3 **Presentation** – Culture Hub - Elena Radu

**Présentation** – Culture Hub - Elena Radu

**Other Presentation/Autres présentations**  
2 minutes

---

#### **6.2 ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DE L'ADMINISTRATION** 15 minutes

---

## 7.

### PLANNING MATTERS/ QUESTIONS D'URBANISME

7.1 New Brunswick Department of Transportation and Infrastructure /J. D. Irving Limited Subdivisions

**Motion:**

1) The Planning Advisory Committee recommends that Moncton City Council:

- Assent to the location of a future street; as shown on the Tentative Plan entitled New Brunswick Department of Transportation and Infrastructure Subdivision, and

2) The Planning Advisory Committee recommends that Moncton City Council:

- Assent to the location of a Future Street (temporary turn-around) as shown on the Tentative Plan entitled J.D. Irving Limited Subdivision

3) The Planning Advisory Committee recommends that Moncton City Council:

- Assent to the location of Rue Moncton Street as a Public Street as shown on the Tentative Plan entitled J.D. Irving Limited Subdivision

Subject to the following conditions:

- Streets and services are to be designed and acceptable to the City Engineer and constructed in accordance with the City's Subdivision, Standards and Guidelines;
- The future street as proposed on the Tentative Plan entitled "Department of Transportation and Infrastructure" is transferred to the City of Moncton;
- If applicable, any costs associated with any off-site modifications required within the Mapleton Road right of way are the responsibility of the developers; and
- A Wetland and Watercourse Alteration permit is obtained prior to any construction on the site.

Moved by: Councillor Turner

Seconded by: Councillor Léger

### MOTION CARRIED

Ministère des Transports et de l'Infrastructure du Nouveau-Brunswick /J. D. Irving Limited Subdivisions

**Motion :**

1) Le Comité consultatif d'urbanisme recommande au Conseil municipal de Moncton :

- D'approuver l'emplacement proposé de la rue future figurant dans le plan de lotissement provisoire intitulé « The Department of Transportation and Infrastructure Subdivision ».

2) Le Comité consultatif d'urbanisme recommande au Conseil municipal de Moncton :

- **d'approuver** l'emplacement d'une rue future (zone de manœuvre temporaire) tel que représenté dans le plan de lotissement provisoire intitulé « J.D. Irving Limited Subdivision ».

3) Le Comité consultatif d'urbanisme recommande au Conseil municipal de Moncton :

- **d'approuver** l'emplacement de la rue Moncton comme rue publique tel que représenté dans le plan de lotissement provisoire intitulé « J.D. Irving Limited Subdivision ».

Sous réserve des conditions suivantes :

- Les rues et les services doivent être conçus à la satisfaction de l'ingénieur municipal et être aménagés conformément aux Normes et aux directives de lotissement de la Ville.
- La rue future figurant dans le plan de lotissement provisoire intitulé « The Department of Transportation and Infrastructure Subdivision » doit être transférée à la Ville de Moncton.
- Le cas échéant, tous les coûts liés à toute modification requise dans l'emprise du chemin Mapleton sont la responsabilité des promoteurs.
- Les promoteurs doivent obtenir un permis de modification des milieux humides et des cours d'eau avant le début des travaux.

Proposée par le conseiller Turner

Appuyée par le conseiller Léger

### MOTION ADOPTÉE

---

## 8.

### STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/ EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

Paul Pellerin  
Pierre Boudreau  
Greg Turner  
Shawn Crossman  
Paulette Thériault

Blair Lawrence  
Charles Leger  
Bryan Butler  
Brian Hicks  
Susan Edgett  
Dawn Arnold

---

## 9.

### REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/ RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

9.1 **Recommendation(s)** – Private Session – January 27, 2020

That Moncton City Council approve an agreement between the City of Moncton and Organigram Inc. to permit Organigram or its sub-contractor to perform winter maintenance on a section of sidewalk on English Drive on City right-of-way, and that the Mayor and City Clerk be authorized to execute all necessary documents, and to affix the Corporate Seal thereto.

Moved by: Councillor Lawrence  
Seconded by: Councillor Léger

#### MOTION CARRIED

**Recommandation(s)** – Séance à huis clos – 27 janvier 2020

Que le Conseil municipal de Moncton approuve une entente à conclure entre la Ville de Moncton et Organigram Inc. afin de permettre à cette dernière ou à son sous-traitant d'assurer l'entretien hivernal d'un tronçon du trottoir de la promenade English dans l'emprise de la Ville et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents nécessaires et à y apposer le sceau de la Ville.

Proposée par le conseiller Lawrence  
Appuyée par le conseiller Léger

#### MOTION ADOPTÉE

---

## 10.

### REPORTS FROM ADMINISTRATION/ RAPPORTS DE L'ADMINISTRATION

---

## 11.

### READING OF BY-LAWS/ LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

11.1 **A By-Law** Respecting Flyer Distribution in the City of Moncton, being By-Law A-1520 – *First Reading*

**Arrêté** concernant la distribution de circulaires dans la Ville de Moncton, soit l'arrêté A-1520 – *Première lecture*

---

## 12.

### NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/ AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

12.1 **Resolution** – 2020 Deposit to General Operating Reserve Fund

**WHEREAS** section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Operating Reserve Fund; and

**WHEREAS** the said Act requires that deposits made into the General Operating Reserve Fund be authorized by resolution; and

**WHEREAS** the City Treasurer recommends the deposit of **\$858,000**, being the budgeted 2020 deposit from the City's General Fund, be made to the General Operating

Reserve Fund.

**THEREFORE BE IT RESOLVED** that authorization be granted for a deposit in the amount of **\$858,000** into the General Operating Reserve Fund.

Moved by: Councillor Butler  
Seconded by: Councillor Lawrence

**MOTION CARRIED**

**Résolution** – Dépôt à la réserve générale d'exploitation pour 2020

**ATTENDU QUE** l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick attribue au Conseil municipal le pouvoir de créer la réserve générale d'exploitation;

**ATTENDU QUE** ladite loi exige que les dépôts à effectuer dans ladite réserve générale d'exploitation soient autorisés par voie de résolution;

**ATTENDU QUE** le trésorier municipal recommande de déposer, dans la réserve générale d'exploitation, la somme de **858 000 \$**, soit le dépôt budgété pour 2020 et à puiser dans le Fonds d'administration générale de la Ville;

**IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU** d'autoriser le dépôt de la somme de **858 000 \$** dans la réserve générale d'exploitation

Proposée par le conseiller Butler  
Appuyée par le conseiller Lawrence

**MOTION ADOPTÉE**

12.2 **Resolution** –2020 Deposit to General Capital Reserve Fund

**WHEREAS** section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Capital Reserve Fund; and

**WHEREAS** the said Act requires that deposits made into the General Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

**WHEREAS** the City Treasurer recommends the deposit of **\$10,056,028**, being the 2020 budgeted deposit from the City's General Operating Fund, be made to the General Capital Reserve Fund.

**THEREFORE BE IT RESOLVED** that authorization be granted for a deposit in the amount of **\$10,056,028**, into the General Capital Reserve Fund.

Moved by: Councillor Léger  
Seconded by: Councillor Butler

**MOTION CARRIED**

**Résolution** –Dépôt à la réserve générale d'immobilisation pour 2020

**ATTENDU QUE** l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick attribue au Conseil municipal le pouvoir de créer la réserve générale d'immobilisations;

**ATTENDU QUE** ladite loi exige que les dépôts à effectuer dans ladite réserve générale d'immobilisations soient autorisés par voie de résolution;

**ATTENDU QUE** le trésorier municipal recommande de déposer, dans la réserve générale d'immobilisations, la somme de **10 056 028 \$**, soit le dépôt budgété à puiser dans le Fonds d'administration générale de la Ville;

**IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU** d'autoriser le dépôt de la somme de **10 056 028 \$** dans la réserve générale d'immobilisations de la Ville.

Proposée par le conseiller Léger  
Appuyée par le conseiller Butler

**MOTION ADOPTÉE**

12.3 **Resolution** –2020 Deposit to Utility Operating Reserve Fund

**WHEREAS** section 117(7) of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a Utility Operating Reserve Fund; and

**WHEREAS** the said Act requires that deposits made into the Utility Operating Reserve Fund be authorized by resolution; and

**WHEREAS** the City Treasurer recommends the deposit of **\$10,000**, being the budgeted 2020 deposit from the City’s Utility Operating Fund, be made to the Utility Operating Reserve Fund.

**THEREFORE BE IT RESOLVED** that authorization be granted for a deposit in the amount of **\$10,000** into the Utility Operating Reserve Fund.

Moved by: Councillor Edgett  
Seconded by: Councillor Lawrence

**MOTION CARRIED**

**Résolution** –Dépôt à la réserve d’exploitation des services publics pour 2020

**ATTENDU QUE** l’article 117(7) de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick attribue au Conseil municipal le pouvoir de créer la réserve d’exploitation des services publics;

**ATTENDU QUE** ladite loi exige que les dépôts à effectuer dans ladite réserve d’exploitation des services publics soient autorisés par voie de résolution;

**ATTENDU QUE** le trésorier municipal recommande de déposer, dans la réserve d’exploitation des services publics, la somme de **10 000 \$**, soit le dépôt budgété pour 2020 et à puiser dans le fonds d’exploitation des services publics de la Ville;

**IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU** d’autoriser le dépôt de la somme de **10 000 \$** dans la réserve d’exploitation des services publics.

Proposée par la conseillère Edgett  
Appuyée par le conseiller Lawrence

**MOTION ADOPTÉE**

12.4 **Resolution** –2020 Deposit to Utility Capital Reserve Fund

**WHEREAS** section 117(7) of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a Utility Capital Reserve Fund; and

**WHEREAS** the said Act requires that deposits made into the Utility Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

**WHEREAS** the City Treasurer recommends the deposit of **\$2,972,933**, being the budgeted 2020 deposit from the City’s Utility Operating Fund, be made to the Utility Capital Reserve Fund.

**THEREFORE BE IT RESOLVED** that authorization be granted for a deposit in the amount of **\$2,972,933**, into the Utility Capital Reserve Fund.

Moved by: Councillor Léger  
Seconded by: Councillor Edgett

**MOTION CARRIED**

**Résolution** –Dépôt à la réserve des infrastructures des services publics pour 2020

**ATTENDU QUE** l’article 117(7) de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick attribue au Conseil municipal le pouvoir de créer la réserve des infrastructures des services publics;

**ATTENDU QUE** ladite loi exige que les dépôts à effectuer dans ladite réserve des infrastructures des services publics soient autorisés par voie de résolution;

**ATTENDU QUE** le trésorier municipal recommande de déposer, dans la réserve des infrastructures des services publics, la somme de **2 972 933 \$**, soit le dépôt budgété pour 2020 et à puiser dans le fonds d’exploitation des services publics de la Ville;

**IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU** d'autoriser le dépôt de la somme de **2 972 933 \$** dans la réserve des infrastructures des services publics.

Proposée par le conseiller Léger  
Appuyée par la conseillère Edgett

**MOTION ADOPTÉE**

12.5 **Resolution** – By-Law Enforcement Officers – Anne Robichaud

**WHEREAS** by virtue of Section 72 of the *Local Governance Act*, S.N.B. 2017, c. 18, Council may appoint by-law enforcement officers for the local government; and

**WHEREAS** by virtue of Section 14 of the *Police Act*, S.N.B., 1977, c. P-9.2, a by-law enforcement officer has the powers and immunities of a police officer for the purposes of enforcing the by-laws of the municipality for which he or she is appointed as are stipulated in the appointment, but has in no other regard the powers or immunities of a police officer; and

**WHEREAS** Council has approved the use of the S. P. C. A. to enforce By-Law # H-202, A BY-LAW RELATING TO ANIMAL CONTROL;

**NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT Anne Robichaud** be hereby appointed By-Law Enforcement Officer for the City of Moncton, and is hereby authorized to enforce its BY-LAW RELATING TO ANIMAL CONTROL, being By-Law # H-202, and to take such action or issue such tickets as she may deem to be necessary to enforce any provision of such by-law.

Moved by: Councillor Léger  
Seconded by: Councillor Butler

**MOTION CARRIED**

**Résolution** – Agents d'exécution des arrêtés – Anne Robichaud

**ATTENDU QUE** le Conseil municipal peut, en vertu de l'article 72 de la *Loi sur la gouvernance locale* (L.N.-B. 2017, ch. 18), nommer les agents chargés de l'exécution des arrêtés de l'administration municipale;

**ATTENDU QUE** l'agent chargé de l'exécution des arrêtés a, en vertu de l'article 14 de la *Loi sur la police* (L.N.-B. 1977, ch. P-9.2), les pouvoirs et l'immunité d'un agent de police pour exécuter les arrêtés de la municipalité pour laquelle il est nommé selon les modalités précisées dans l'acte de la nomination, sans toutefois être investi de ces pouvoirs et de cette immunité par ailleurs;

**ATTENDU QUE** le Conseil a approuvé le recours à la SPA du Grand Moncton pour exécuter l'arrêté n° H-202 (ARRÊTÉ CONCERNANT LA SURVEILLANCE DES ANIMAUX);

**IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU QU'Anne Robichaud** soit nommée à titre d'agente chargée de l'exécution des arrêtés de la Ville de Moncton et qu'elle soit par la présente autorisée à exécuter l'arrêté n° H-202 (ARRÊTÉ CONCERNANT LA SURVEILLANCE DES ANIMAUX) et à prendre les mesures ou à délivrer les contraventions qu'elle pourra juger nécessaires afin d'exécuter toutes les dispositions dudit arrêté.

Proposée par le conseiller Léger  
Appuyée par le conseiller Butler

**MOTION ADOPTÉE**

12.6 **Resolution** – By-Law Enforcement Officers – Bruno Thomas, Hugh Comeau, Rhéal Goguen, Bernard Bourque

**WHEREAS** by virtue of Section 72 of the *Local Governance Act*, S.N.B. 2017, c. 18, Council may appoint by-law enforcement officers for the local government; and

**WHEREAS** pursuant to Section 14 of the *Police Act*, S.N.B., Chap. P-9.2, Council is authorized to appoint By-Law Enforcement Officers; and

**WHEREAS** Council has approved the use of the Canadian Corps of Commissionaires to enforce its By-Laws;

**NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT Bernard Bourque, Hugh Comeau, Rhéal Goguen and Bruno Thomas** be appointed By-Law Enforcement Officers for the City of Moncton, and that they be authorized to enforce any by-law, or any applicable Act and regulation, and any amendments thereto;

Moved by: Deputy Mayor Boudreau  
Seconded by: Councillor Turner

**MOTION CARRIED**

**Résolution** – Agents d’exécution des arrêtés – Bruno Thomas, Hugh Comeau, Rhéal Goguen, Bernard Bourque

**ATTENDU QUE** le Conseil municipal peut, en vertu de l’article 72 de la Loi sur la gouvernance locale (L.N.-B. 2017, ch. 18), nommer les agents chargés de l’exécution des arrêtés de l’administration municipale;

**ATTENDU QUE** conformément à l’article 14 de la Loi sur la police (L.N.-B., ch. P-9.2), le Conseil municipal est autorisé à nommer les agents chargés de l’exécution des arrêtés;

**ATTENDU QUE** le Conseil a approuvé le recours au Corps canadien des commissionnaires pour exécuter les arrêtés de l’administration municipale;

**IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU QUE Bernard Bourque, Hugh Comeau, Rhéal Goguen et Bruno Thomas** soient nommés à titre d’agents chargés de l’exécution des arrêtés de la Ville de Moncton et qu’ils soient autorisés à faire appliquer les arrêtés ou l’ensemble des lois et des règlements applicables, ainsi que toutes les modifications qui y sont apportées.

Proposée par le maire adjoint Boudreau  
Appuyée par le conseiller Turner

**MOTION ADOPTÉE**

---

**13.**

**APPOINTMENTS TO COMMITTEES/ NOMINATIONS À DES COMITÉS**

---

**14.**

**ADJOURNMENT/ CLÔTURE DE LA SÉANCE**